

COPENHAGUE – Presentación ante el plenario del GAC del Grupo de Trabajo de la Junta Directiva y el GAC para la implementación de las recomendaciones

Domingo, 12 de marzo de 2017 – 17:45 a 18:30 CET

ICANN58 | Copenhague, Dinamarca

ORADOR DESCONOCIDO: Estoy repitiendo simplemente lo que usted comentó como para ver si podemos seguir en esta búsqueda de un concepto regional que sea utilizable en el GAC. Hasta el momento no encontramos nada que nos sirva y que tenga algún sentido para nosotros. Les doy mientras la bienvenida a los colegas de la junta directiva. Inmediatamente le doy la palabra a Manal o a Markus o quien quiera dar inicio a esta sesión sobre la actualización del BGRI.

MARKUS KUMMER: Muchas gracias. Es un placer estar acá. Desafortunadamente, no tenemos mucho tiempo porque teníamos 45 minutos al principio.

THOMAS SCHNEIDER: Perdimos 13 minutos.

Nota: El contenido de este documento es producto resultante de la transcripción de un archivo de audio a un archivo de texto. Si bien la transcripción es fiel al audio en su mayor proporción, en algunos casos puede hallarse incompleta o inexacta por falta de fidelidad del audio, como también puede haber sido corregida gramaticalmente para mejorar la calidad y comprensión del texto. Esta transcripción es proporcionada como material adicional al archive, pero no debe ser considerada como registro autoritativo.

MARKUS KUMMER: Sí. Lamentablemente tenemos a las 6:30 otra reunión que es muy importante. Tiene que ver con las OIG y las NGO. Esto es una continuación de la reunión que tuvimos en Helsinki. En realidad nosotros queremos escuchar al GAC hacer los comentarios sobre el BGRI. Supongo que han notado que mejoramos la respuesta al asesoramiento del GAC. Ahora tenemos un sistema implementado. Esto nos permite poderles dar comentarios nuestros en forma oportuna. Le voy a ceder la palabra a Manal.

MANAL ISMAIL: Gracias, Markus. Gracias a los miembros de la junta por estar acá con nosotros. Estamos esperando que aparezcan en pantalla las transparencias. Mientras tanto, podemos ir al fondo de la cuestión porque tenemos poco tiempo. La información de antecedentes ya fue repetida, creo, anteriormente. Les pido por favor ir a la siguiente imagen. Esta es la información, los antecedentes de qué es lo que dice el informe y por qué estamos buscando cuál es la eficacia del asesoramiento del GAC. Le pido pasar a la siguiente imagen, por favor.

Anteriormente, mapeamos los hallazgos más importantes del informe en nueve acciones para poder identificar todos los temas y empezar a trabajar sobre los primeros tres. La idea es al final de esta reunión poder adoptar estas tres primeras acciones.

Siguiente, por favor. Siguiente, por favor. Por favor, ¿podemos pasar a la siguiente imagen?

En primer lugar, ¿qué es lo que constituye asesoramiento del GAC? Es el primero de los temas que tenemos. Hicimos un copiar y pegar de lo que ya tenemos en el sitio web del GAC. Acá tenemos las ediciones en rojo, que son propuesta de los colegas del GAC. Voy a ver los cambios directamente. Los miembros del GAC han trabajado sobre la base de que todo lo que el GAC presenta a la junta directiva en forma escrita y de lo que espera una respuesta es identificado por el GAC como asesoramiento del GAC a la junta directiva y constituye el tipo de asesoramiento previsto por los estatutos. Esto incluye, sin que la mención sea taxativa, las cosas que necesitan implementación, seguimiento sobre temas anteriores, pedidos de respuestas, pedidos de estudios, etc.

Esto no vino de los comentarios de los miembros del GAC sino que fue una edición en respuesta a un debate que se vio durante la teleconferencia entre el GAC y la GNSO donde los colegas de la GNSO se preguntaban por qué las preguntas que mandábamos a la junta las llamábamos asesoramiento del GAC. Nosotros les tuvimos que explicar que cualquier cosa que nosotros le escribimos dirigida a la junta directiva lo considerábamos asesoramiento. No lo consideraban ellos así. No lo entendían y

por eso nos dijeron que teníamos que explicitarlo en qué era lo que nosotros considerábamos asesoramiento del GAC. Acá El comunicado del GAC ahora está en una viñeta independiente. Ya agregamos ejemplos en las viñetas cuatro y cinco. Acá tenemos los hipervínculos con el texto.

La última oración dice: “La descripción de qué cosas constituyen asesoramiento del GAC abarca solo el asesoramiento del GAC a la junta directiva de la ICANN pero no los aportes del GAC a las SO y AC de la ICANN”. Este es el texto que está ahora. Voy a hacer una pausa para ver si tenemos algún comentario. Irán, por favor.

IRÁN:

Gracias, Manal. Yo di comentarios pero no sé si los tomaron en cuenta o no. cuando yo veo este texto, el 2 dice “cartas firmadas por la presidencia del GAC en nombre del GAC”. ¿Ustedes consideran que esto es asesoramiento del GAC? Si es la presidencia del GAC la que le dice: “Por favor, infórmennos sobre la acción que tomaron en el punto A, B y C” y esto está dirigido a la junta directiva, ¿esto es asesoramiento? No es asesoramiento. Me parece que entonces tenemos que hacer una distinción y separar el Asesoramiento con una A mayúscula del resto. Ese Asesoramiento con A mayúscula se menciona en los estatutos, tiene cierta aplicación, procedimientos, etc. Una carta que envía la presidencia del GAC a la junta directiva, si está buscando

aclaraciones no es asesoramiento. Sé que quisieron aclararlo pero me parece que hay incongruencias en el texto. Gracias.

MANAL ISMAIL:

Voy a aclarar esto. Algunas cartas que envía la presidencia del GAC a la junta directiva son asesoramiento. Quizá no todas las cartas pero a veces se presentan cartas en nombre del GAC y eso es considerado asesoramiento del GAC. Eso es lo que quiere decir el punto dos. Si existe una sugerencia concreta de hacerlo más claro, podemos obviamente tomarla. No sé qué dice Chris.

CHRIS DISSPAIN:

Sí. Es una sugerencia concreta porque ustedes también lo usan en el comunicado. Hablo del asesoramiento del GAC o el GAC asesora tal y cual y cosa. Quizá también podemos decir que una carta, que dice: “Estimado fulanito: Esto constituye asesoramiento del GAC”, si es que el GAC lo da para solucionar un problema. Me parece que pueden hacerlo de esta manera, si el comunicado realmente es el asesoramiento que ustedes brindan.

MANAL ISMAIL:

A ver, quizá podemos mencionar que en la práctica el GAC produce distinto tipo de asesoramiento escrito sin mencionar

explícitamente que esto es asesoramiento del GAC. Quizá de esta manera quede más claro.

REINO UNIDO:

Sí. Exactamente. Lo que están acá son vehículos de comunicación entre el GAC y la junta directiva. Estos vehículos pueden contener asesoramiento. Esto debe quedar claramente manifestado pero una carta en sí misma no es un asesoramiento sino que es un vehículo, una vía de comunicación que puede incluir un asesoramiento. Creo que si lo manifestamos de esa forma, va a quedar más claro para todos.

MANAL ISMAIL:

Entonces, ¿tenemos que sacar las viñetas y describir las cosas o decir que estas son las distintas formas de dar asesoramiento al GAC? No dice que en todas las instancias que se envía una carta es un asesoramiento del GAC. Creo que estamos básicamente de acuerdo. Podemos trabajar después de la reunión en la redacción. Thomas, perdón.

THOMAS SCHNEIDER:

No, no pida disculpas. No hay problema. Si miran los principios operativos existentes, si no me equivoco, dicen que las cartas también son asesoramiento pero obviamente tiene razón Irán y

tiene razón también usted. No todas las cartas por definición son un asesoramiento. El asesoramiento puede ir en un vehículo llamado carta. Esto es lo que dice el punto cuatro, donde habla de los principios, de los documentos de principios que en general se consideran asesoramiento. Como dijo Manal, no estamos muy lejos de donde queremos estar. Tenemos que aprender del pasado y quizá agregarle una viñeta o decir que cuando demos asesoramiento, nosotros lo vamos a declarar de esa forma, sea en el comunicado, en una carta o como principios o lo que fuere, para que de esta manera aparezca el asesoramiento a la junta directiva. Quizá podríamos pensar en algo por el estilo como para que quede claro.

MARKUS KUMMER: Puedo sugerir que estamos básicamente de acuerdo. Después quizá podamos ver cómo modificar el texto pero podemos seguir avanzando con el siguiente capítulo.

MANAL ISMAIL: Sí. Podemos pasar entonces a la segunda transparencia. Perdón, Kavouss.

IRÁN: Creo que puede modificar un poco la segunda viñeta. “Algunas cartas”. “Algunas cartas firmadas por la presidencia y enviadas a la junta directiva bajo el título de asesoramiento del GAC”. Es decir, si dice el GAC asesora o hay asesoramiento del GAC, es esto. Es decir, no cartas sino algunas cartas, ciertas cartas que tienen que ver con ese título de asesoramiento del GAC pero no todas las cartas. Tenemos que ser claros en ese sentido.

MANAL ISMAIL: Gracias, Kavouss. Tomo nota de esto. Voy a circular un nuevo texto teniendo esto en cuenta. Ahora la claridad del asesoramiento del GAC. También estuvimos de acuerdo en todo el texto que está en negro y hubo algunas sugerencias que son las que están en rojo que es agregar “preciso y conciso” a lo que decía “claro”. Enfatizar que el asesoramiento tiene que ser coherente con los estatutos de la ICANN. Elementos que puedan implementarse. Se nos sugirió incluir “identificar a quienes deban implementarlo y a los actores pertinentes”. Creo que Kavouss ya nos dio esto, enfatizar la necesidad de garantizar que se implementen completamente los criterios precedentes cuando se redacta el asesoramiento del GAC. Acá estamos en este momento. ¿Hay algún comentario?

MARKUS KUMMER: No sé si el GAC quiere ir tan lejos como identificar a los actores o quienes deban implementarlos. Me parece que sería más eficiente que el GAC le dejara la identificación a la organización para saber quién tiene que hacer qué cosa. El GAC tiene que dar un asesoramiento de alto nivel, a nivel de principios, y no identificar quiénes implementan el asesoramiento.

MANAL ISMAIL: Thomas y después Kavouss.

THOMAS SCHNEIDER: Estimado Markus, este es un punto donde tenemos expectativas en conflicto porque se siguen repitiendo. Por un lado, si damos un asesoramiento general sobre una política pública o un principio, la respuesta de la junta directiva de la GNSO nos dice: “Esto es demasiado general. No sabemos qué hacer. No sabemos quién tiene que hacer qué cosa”. Tuvimos este debate, estas conversaciones al menos en mi periodo de presidencia. No sé cuántas veces se habló de esto. Si damos asesoramiento general resulta que no puede implementarse y que es demasiado general. Cuando damos un asesoramiento específico y le dejamos esto a la organización, y acá estoy siendo un poco provocador, es difícil saber entonces qué tenemos que dar como asesoramiento. Yo preferiría decir que estas son pautas o guías,

orientación que nos dan una dirección sobre cuál es el asesoramiento claro, preciso y conciso. No vamos a poner puntos diciendo: “Estos son 10 puntos claros”. Esto no es blanco y negro. Es una orientación que tratamos de tomar.

Nos resulta posible. Si nos parece útil, quizá podemos hacer la propuesta de quién debe ser el actor pertinente. Obviamente es la organización la que lo decide. En cierta manera tenemos que ser claros en lo que pedimos, si damos asesoramiento general, o si damos asesoramiento concreto o si miramos cada vez cuál es la mejor idea para evitar que existan obligaciones en conflicto.

MARKUS KUMMER:

Tomo en cuenta esto y manifiesto que hay diferentes opiniones. Lo que me preocupa es que parece que ustedes van a ir a la microgestión diciéndole al director ejecutivo: “Esta persona tiene que hacer esto” y me parece que ese no es el camino que tienen que seguir. Ustedes siempre pueden encontrar un idioma diplomático diciendo: “En la medida de lo posible”.

MANAL ISMAIL:

Yo iba a sugerir: “Cuando resultara aplicable”, porque nosotros ya tenemos dos viñetas al final que dicen que no todos los criterios pueden aplicarse como por ejemplo los principios de alto nivel que mencionó Thomas y otros temas como pueden ser

la frecuencia de las reuniones de la ICANN, etc. No todos los criterios se aplican a todo el asesoramiento que da el GAC. Chris, ¿tiene algo para agregar? Después Kavouss.

CHRIS DISSPAIN:

Yo tengo una pregunta en realidad. Quizá alguien me podría explicar la viñeta tres porque no entiendo el asesoramiento no consensuado del GAC. No entiendo cómo este es un aspecto que tiene que ser considerado porque si el asesoramiento se da es por consenso. Podemos decirle que no hay consenso pero esto no es un asesoramiento sin consenso sino que es un asesoramiento con consenso. Ustedes pueden decir que hay muchos gobiernos que están de acuerdo con esto pero no sé por qué acá dice: “asesoramiento consensuado” versus “no consensuado”.

MANAL ISMAIL:

Quizá no es la mejor forma de mostrarlo porque es una transparencia pero es para garantizar que nosotros explícitamente mencionamos que este es un asesoramiento por consenso en comparación con lo que surgió de la reunión del CCWG. Si es con consenso o no consenso, tiene que ser manifestado. Kavouss tiene la palabra.

IRÁN: Perdón. No hablemos del tema de consenso y sin consenso porque no estamos hablando de eso. Nosotros queremos saber cómo tomamos la acción de seguimiento. La idea es saber quién implementa esto. Sé que tenemos que ponerle algún calificador pero no en la medida de lo posible. Todo tiene que ser posible en el directorio. En la medida de lo posible, en la medida de lo físicamente posible, cuando sea necesario. Tenemos que agregarle dos calificadores. “A veces” es un calificador porque a veces no es posible tener el nombre de quién lo tiene que implementar. En la medida de lo posible, en la medida de lo prácticamente posible y de ser necesario, porque a veces quizá no sea necesario. El tema de consenso y no consenso me parece que no tendría que estar en esta lista. Gracias.

MANAL ISMAIL: Thomas.

THOMAS SCHNEIDER: Gracias. Yo creo que el texto fue acordado anteriormente y me parece que esto hace referencia a lo que nosotros tenemos ahora en el estatuto, que tiene que indicar si con esta distinción que tenemos entre el asesoramiento y el distinto procedimiento para el asesoramiento por consenso que exige el estatuto, tenemos entonces que indicar si el asesoramiento que da el GAC

es por consenso según lo definen los estatutos o no. quizá podemos encontrar otra forma de manifestarlo pero esto es responder a un pedido que nos dieron. Dar esta indicación. Lo dicen los estatutos. Gracias.

MANAL ISMAIL:

Gracias, Thomas. Espero que esto responda a lo que usted quería decir, Kavouss, porque era lo que yo iba a decir. Si no hay más comentarios, ¿podemos ir a la siguiente imagen, por favor? Aquí se habla del intercambio entre la junta directiva y el GAC después del comunicado. Se acordó anteriormente que este intercambio no debería reemplazar a las reuniones presenciales. Hay que garantizar que los intercambios después del comunicado se realizan. No tengo que leer todo lo que dice la transparencia sino que lo único que se agregó no es entrar en el fondo del asesoramiento del GAC, de la respuesta de la junta directiva al asesoramiento del GAC ni el asesoramiento del GAC.

MARKUS KUMMER:

Nosotros en Helsinki decidimos que íbamos a tener un proyecto. Primero creo que fue en agosto y después tuvimos una llamada después de Hyderabad, que me parece que era diciembre. Creo que hemos mejorado eso porque realmente brindamos preguntas anticipadamente, sobre todo quienes no pudieron

participar en la teleconferencia. Ayudamos a aclarar lo que querían decir. Hay pocos asistentes a la telellamada porque hay muchas personas a las que les cuesta no ir al fondo de la cuestión y la idea es que la llamada sea solo para aclarar algunos puntos. Lo que va a decir ahora la siguiente imagen es si necesitamos ajustar un poco el procedimiento. Me parece que el procedimiento ha sido muy útil porque nos ha permitido responder al asesoramiento del GAC en forma oportuna.

THOMAS SCHNEIDER:

Gracias. Entiendo cuál es la intención pero por el momento yo cumplo esta función de tratar de aclarar las cosas y digo: ¿Cómo puedo explicar algo o responderle una pregunta a la junta directiva respecto del asesoramiento del GAC sin explicar la cuestión de fondo de ese asesoramiento o el contenido de ese asesoramiento? Entiendo que no debemos discutirlo pero por lo menos lo tengo que explicar, por lo menos en la medida en que esas preguntas se vinculen con el fondo del asesoramiento. No quiero entrar en todos los detalles. No tenemos que exagerar en la manera en que lo diseñamos. Está claro que no deberíamos discutir el fondo de ese asesoramiento pero debemos explicar o discutir las respuestas al asesoramiento del GAC. Tenemos que explicar esas cuestiones. Tal vez no sea la frase correcta la que estamos usando. Quería aclararlo.

MANAL ISMAIL: No queremos volver a abrir el debate sobre las cuestiones en las llamadas.

LOUSEWIES VAN DER LAAN: Creo que estamos en un proceso y cada vez que tenemos estas teleconferencias aclaramos algo y en el próximo comunicado del GAC, las cosas quedarán cada vez más claras y llegará un momento en que todo estará tan claro que las llamadas durarán unos minutos no más. Es importante tratar de comprender. Lo bueno de este proceso es que nos conocemos mejor y, por supuesto, tenemos que entender la cuestión de fondo para saber qué hacer con el asesoramiento. Creo que la preocupación está en que no se vuelva a abrir un debate con respecto al asesoramiento del GAC cuando hay una redacción con palabras muy específicas, por algún motivo peculiar. Esto deja a la junta directiva en una situación muy difícil porque sentimos que tiene que haber una renegociación. Sí, está claro. No hay que reabrir la discusión sobre el texto. Sí podemos hacer referencia a la cuestión de fondo como explicación.

MANAL ISMAIL: Tiene la palabra Irán.

IRÁN: Por favor, no haga distinción entre la junta directiva, el presidente del GAC y yo. Asígnenos el uso de la palabra en el orden en el que lo pedimos. Yo tengo un problema con la diapositiva dos. Puso consenso en contraposición con asesoramiento sin consenso. No es ese el concepto. Son dos cosas separadas. Yo se lo he sugerido y usted no consideró la propuesta. Vaya a la diapositiva dos y saque esa frase donde dice “asesoramiento por consenso” y “sin consenso”.

MANAL ISMAIL: No puedo sacarlo ahora de la diapositiva.

IRÁN: Estoy de acuerdo con respecto a la cuestión de fondo. Tiene que haber un breve resumen de la cuestión de fondo pero no una discusión. Tiene que haber una explicación para que todo quede claro.

MANAL ISMAIL: Gracias, Kavouss. Reino Unido.

REINO UNIDO: Esta es una consulta. Cuando la junta directiva se reúne para discutir estas cuestiones al recibir el comunicado con el asesoramiento del GAC en un documento, ¿la junta directiva recibe una copia de ese documento específicamente o es un documento informativo preparado por el personal que contiene información? En realidad, quería saber si reciben una copia específicamente.

MANAL ISMAIL: Muy bien. Tenemos el resto de la propuesta que corresponde al intercambio posterior al comunicado entre la junta directiva y el GAC. Esta es una pregunta al GAC, ¿deberíamos tener a todos los miembros del GAC en esta teleconferencia de intercambio o solamente a un grupo de esos miembros? Por supuesto, siendo flexibles. Podemos siempre invitar a otros miembros del GAC según sea necesario. Los encargados del tratamiento de un tema u otros miembros. Esta es una pregunta que le planteo al GAC y es una propuesta también del Reino Unido.

MARKUS KUMMER: Desde el punto de vista de la junta directiva debo aclarar que nosotros tenemos solamente a los miembros de la junta directiva que corresponden al BGRI. Por supuesto, tenemos

flexibilidad para aquellos que quieran sumarse a la llamada pero son básicamente los miembros del BGRI. Tiene la palabra Irán.

IRÁN:

No estoy cómodo cuando hablamos de un experto en el tema, que es invitado. ¿A qué se refiere con este experto? ¿Quiere que la junta directiva o alguien se vea influido o sesgado por la discusión por parte de un experto en el tema, en la materia? El asesoramiento del GAC es claro. La única persona que es responsable es el presidente del GAC pero no entiendo. ¿De qué se trata ese experto en la materia? ¿A quién le vamos a dar la autoridad para interpretar el asesoramiento del GAC? No estoy a favor de eso. No quiero que esto quede ahí. Por favor, elimínalo. La única respuesta provendrá del presidente del GAC. Si hace su trabajo, lo admiraremos y si no, le pediremos que se ocupe de su trabajo pero, por favor, retiro eso del texto.

MANAL ISMAIL:

La redacción más exacta va a ocuparse de esa cuestión que usted menciona pero ahora la pregunta es: En estas llamadas en conferencia, ¿solamente deberían participar los líderes del GAC o todos los miembros del GAC? cuando hablamos de los líderes del GAC, si vamos a tener una discusión sobre un tema en particular

y se requiere la presencia de un miembro del GAC en particular, ¿este miembro puede ser invitado? Kavouss.

IRÁN:

Solamente si el presidente del GAC requiere algún apoyo, él puede consultar a quien considere adecuado. A los líderes de un tema o de una reunión pero no hay que confundir o mezclar las responsabilidades. La única persona responsable para el GAC es el presidente del GAC, que fue elegido de manera democrática y rinde cuentas ante el GAC. Si él considera adecuado consultar a otras personas bajo su propia responsabilidad, le dejamos la decisión a él o a ella en caso de que algún día tengamos una distinguida dama a cargo de la presidencia del GAC. No queremos que haya intermediación de otras personas que no tienen ese mandato ni esa autoridad.

MANAL ISMAIL:

Entonces tenemos que escuchar la opinión del presidente del GAC.

THOMAS SCHNEIDER:

No. tenemos que escuchar la opinión de los otros miembros. Estimado colega de Irán, tomamos nota de que esta es su postura. Si usted pide que algo se elimine, no puede decir: “Por

favor, elimínelo”. Tiene que decir: “Sugiero que esto se elimine” porque también tenemos que escuchar la opinión de otros miembros del GAC. Es muy bueno escuchar sus opiniones pero queremos también que los otros participen en la discusión porque esto no es un juicio ni un interrogatorio. Por favor, haga la sugerencia. De mi parte, no creo que el presidente del GAC tenga que monopolizar el debate. Esta es una decisión que puede tomar el GAC. Personalmente, vería con muy buenos ojos si alguien quiere hablar en nombre del GAC que sea el presidente del GAC pero si hay otras personas en la teleconferencia que pueden sumar información adicional, los vicepresidentes, representantes nacionales, claramente teniendo pleno conocimiento de que puede haber diferencia cuando es el presidente del GAC quien dice algo en contraposición con cuando los otros miembros dicen algo.

Personalmente, creo que el presidente no tendría problema con cómo manejar estas llamadas. Estas llamadas se registran. Son de acceso público. Se puede hacer un seguimiento. Hay que distinguir entre quiénes pueden escuchar la llamada y quiénes tienen voz o derecho a hablar en estas llamadas. Creo que hay que hacer esta diferenciación. Es importante escuchar las opiniones de otros porque somos un órgano colectivo y todos deberían poder expresarse. Gracias.

MANAL ISMAIL: Gracias. Mark y luego Kavouss.

MARK CARVELL: Gracias, Manal. Quería señalar un tema que me parece que es importante tener en cuenta. Antes de la llamada habrá una notificación por parte de la junta directiva sobre las preguntas que requieren aclaración. Eso nos permitirá a todos los miembros del GAC estar en conocimiento de cuáles son las preguntas que se van a tratar en esa llamada, con un cierto plazo de anticipación.

Mi propuesta era que la llamada principalmente involucrara a los líderes del GAC pero toda la comunidad tendría conocimiento de esas preguntas y aseguraría cierto grado de flexibilidad. En caso de que haya una pregunta específica sobre un tema en particular donde haya habido una persona responsable del tratamiento de ese tema, podemos hacerla participar para facilitar la respuesta a esa aclaración. Así podríamos sumar a esa persona a cargo de la discusión de ese tema en la llamada. De esta manera tendríamos cierto grado de flexibilidad, de participación en las llamadas y esto ayuda a dar una mayor eficiencia a la aclaración.

MANAL ISMAIL: Gracias, Mark. Kavouss.

IRÁN: Sí, Thomas, estoy de acuerdo con usted. Yo dije que debería eliminarse esa frase, y eso debería ser juzgado por los demás colegas, que pueden decir que no quieren que se elimine. Mi problema es el siguiente. A veces tenemos el asesoramiento del GAC y trabajamos hasta las 2:00 de la mañana basándonos en el consenso. Si alguna de estas discusiones con los líderes del GAC rompe ese consenso, eso me aterra. Allí tenemos que pensar si existe la posibilidad de que se rompa con ese consenso. Tal vez lo puede ayudar que participen otros pero es un tema sumamente delicado. Esa persona no tiene que tener permiso para romper el consenso con las explicaciones que pueda brindar. Queremos una persona que asuma la responsabilidad. Si quiere consultar con otros, lo puede hacer bajo su responsabilidad, pero hay que mantener el consenso. Gracias.

MANAL ISMAIL: Gracias, Kavouss. Creo que podemos concluir esto de manera interna porque esta es una discusión interna del GAC y los miembros de la junta directiva deben retirarse a las 18:30 puntualmente. Nos queda un minuto para ver la siguiente diapositiva.

MARKUS KUMMER: En realidad tenemos un compromiso de hacer la próxima llamada en cuatro semanas después de la publicación del comunicado, o sea que será a menos de cinco semanas de esta fecha. Tienen tiempo para acordar cómo lo quieren manejar. Las primeras llamadas se desarrollaron muy bien y logramos lo que esperábamos de ellas. Ahora tenemos una diapositiva que hace referencia a qué es lo que viene a continuación. Les pido disculpas también porque nos vamos a tener que ir pero aquí sugerimos, Manal, que cuando el BGRI se prepara para Johannesburgo tenga una llamada antes de esa reunión para discutir todas las cuestiones que implican una revisión y también involucrar al personal, tener una presentación de parte del personal de la ICANN para saber cómo se están revisando y evaluando todas las cuestiones vinculadas al asesoramiento del GAC. Tener una presentación amplia luego en Johannesburgo. Gracias. Les pido disculpas por tener que retirarnos.

MANAL ISMAIL: Gracias a los miembros de la junta directiva. Thomas.

THOMAS SCHNEIDER: Yo puedo caminar más rápido que Markus así que puedo permitirme este minuto para hacer una última observación. Creo

que no tenemos que exagerar aquí en cómo tratamos este tema. No tendríamos que hablar del proceso tanto, a menos que haya problemas con el proceso como dijo Markus. Las primeras llamadas se desarrollaron sin ningún problema. Por supuesto, Irán tiene razón. No debemos confundir a la junta directiva brindándole mensajes divergentes sobre el consenso porque eso no ayuda nada. La observación de Irán es muy importante pero en algunos casos tenemos por ejemplo la discusión de códigos de dos caracteres, donde podemos tener distintas opiniones, podemos acordar en ciertas partes y no en todo. Hay que verlo caso por caso.

Tenemos la suficiente experiencia como para manejar estas situaciones. Estamos totalmente conscientes de lo que usted nos dice. Su observación es sumamente pertinente pero no entraría en demasiados detalles tratando de regular esto de manera ex ante porque creo que eso no tiene sentido. Muchas gracias.

MANAL ISMAIL:

Gracias, Thomas. Gracias a los miembros de la junta directiva. Les pido disculpas por haber iniciado esta sesión en forma tardía. Les pido disculpas a todos porque pasamos muy rápida todas las diapositivas, a muy alta velocidad. Creo que hemos logrado algo de avance hacia el final de la sesión. Esperamos con ansias continuar estas discusiones entre las reuniones.

Agradezco a la CTU, a Irán, a la India, Venezuela y Reino Unido por sus comentarios y sus aportes tan útiles.

[FIN DE LA TRANSCRIPCIÓN]